

Výroční zpráva 2007

www.jugendforum.ahoj.info

Česko-německé fórum mládeže je skupina čtyřiceti mladých lidí z České republiky a Německa, které spojuje společný cíl zlepšovat česko-německé vztahy skrze spolupráci na projektech a prohlubovat spolupráci na česko-německém poli. Myšlenková a názorová různorodost jeho členů zajišťuje tomuto grémiu velký potenciál. Česko-německé fórum mládeže představuje bilaterální diskusní a projektovou platformu pro mladé lidi z Čech a Německa, kteří se chtějí aktivně podílet na rozvíjení česko-německého dialogu. V září roku 2007 převzalo své členství ve čtvrtém funkčním období fóra mládeže čtyřicet nových členů.

1. Dějiny projektu

Česko-německé fórum mládeže vzniklo z iniciativy mladých lidí z České republiky a Německa, kteří již v roce 1997, když byla ministry zahraničí obou zemí založena Koordinační rada, požadovali možnost zapojení mladé generace do česko-německého dialogu. V roce 2001 bylo Česko-německé fórum mládeže založeno jako projekt Koordinační rady z iniciativy jejích členů Dr. Carstena Lenka a Jany Váňové. Propojení obou grémií je od roku 2003 vyjádřeno členstvím mluvčího Česko-německého fóra mládeže v Koordinační radě Česko-německého diskusního fóra. Do Rady Česko-německého diskusního fóra, která nově vznikla v lednu roku 2007, byli jmenováni německá mluvčí Kathrin Freier a český mluvčí Jan Zajíc. Několik členů fóra mládeže mělo též možnost účastnit se výroční konference Česko-německého diskusního fóra.

Záštitu nad Česko-německým fórem mládeže převzal na české straně Josef Zieleniec, poslanec Evropského parlamentu; německou záštitu převzala Petra Ernstberger, poslankyně Spolkového sněmu. Projekt Fóra mládeže je podporován Česko-německým fondem budoucnosti, ministerstvem školství ČR a německým spolkovým ministerstvem kultury.

Přípravu a realizaci projektu zajišťovaly v letech 2001 až 2003 Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, IDOR a Brücke/Most-Stiftung v Drážďanech. Členové fóra mládeže byli v letech 2001 – 2003 zástupci mj. následujících organizací: Deutscher Bundesjugendring, Kruh sdružení dětí a mládeže ČR, Tschechischer Kinder- und Jugendrat, Deutsche Sportjugend, Bundesvereinigung kultureller Jugendbildung, Studentská komora Rady vysokých škol ČR. Ostatní členové byli vybráni ve veřejném výběrovém řízení, do kterého se mohli přihlásit mladí lidé se zájmem o česko-německá setkávání, např. v oblasti partnerství škol či měst. Při výběru byl kladen důraz především na zájem kandidátů o politické diskuse, zkušenosti při organizaci setkání a znalosti česko-německých vztahů.

2. Fórum mládeže 2007–2009

Členové třetího funkčního období Česko-německého fóra mládeže s mandátem na léta 2007 – 2009 se poprvé sešli na začátku října 2007 na zahajovacím setkání v Norimberku. Při výběru nových členů byl i nadále kladen důraz na jmenování především těch mladých lidí, kteří se aktivně podílejí na česko-německých setkáních, mají zájem o politické diskuse a disponují konkrétními zkušenostmi s oblastí práce s mládeží. Jako důležité byly dále posuzován zájem na česko-německých vztazích a charakterové vlastnosti kandidátů. Vyslání zástupců různých spolků bylo tentokrát méně zohledněno. Mezi současnými členy fóra jsou mj. zástupci českého spolku „Slunce“, Sudetendeutschen Jugend a Jungen Aktion Ackermann-Gemeinde.

3. Aktivity a výsledky projektu roku 2007

Aktivity Česko-německého fóra mládeže mohou být rozděleny do následujících kategorií:

- plenární zasedání (interní diskuse fóra)
- setkání pracovních skupin
- setkání organizačního týmu
- setkání spolků Freunden des Deutsch-Tschechischen Jugendforums e.V. případně Česko-německého fóra mládeže o.s. na české straně
- reprezentace fóra mládeže navenek

Přehled uskutečněných setkání v roce 2007 nabízí následující tabulka:

Setkání	Místo	Datum	Účastníci z Německa	Účastníci z Čech
Setkání spolků	Praha	19.-21.01.2007	6	8
Setkání spolků	Praha	22.-24.06.2007	13	9
Výběr koordinátorů	Drážďany	21.04.2007	6	7
Jarní konference	Praha	04.-07.05.2007	20	21
Podzimní konference	Norimberk	06.-09.09.2007	25	24
Pracovní skupina „Setkání“	Bamberg	26.-28.01.2007	2	2
Pracovní skupina „Setkání“	Valtice	25.-27.05.2007	2	2
Pracovní skupina „Vzdělávání“	Karlovy Vary	02.-04.03.2007	2	2
Pracovní skupina „Vzdělávání“	Lipsko	20.-22.04.2007	2	2
Pracovní skupina „Mládež“	Lipsko	12.-14.01.2007	5	2
Pracovní skupina „Mládež“	Karlovy Vary	31.8.-02.09.2007	2	2

Pracovní skupina „Komunikace“	Praha	30.3.-01.04.2007	2	3
Pracovní skupina „Komunikace“	Berlín	08.-10.06.2007	3	4
Pracovní skupina „Politika“	Olomouc	12.-14.01.2007	1	3
Pracovní skupina „Politika“	Lipsko	16.-18.02.2007	2	2
Setkání organizačního týmu	Praha	19.-21.01.2007	3	3
Setkání organizačního týmu	Praha	13.-15.04.2007	3	3
Setkání organizačního týmu	Zhořelec	03.-05.08.2007	5	3
Setkání organizačního týmu	Berlín	16.-18.11.2007	3	5
Pracovní skupina „Evropa“	Plzeň	23.-25. 11. 2007	5	3
Pracovní skupina „Info“	Plzeň	02.-04.11.2007	3	5
Pracovní skupina „Kultura“	Plzeň	9.-11.11. 2007	4	2
Pracovní skupina „Migrace“	Erfurt	05.-07.10.2007	4	3
Pracovní skupina „Občanská společnost“	Berlín	09.-11.11.2007	3	4

4. Plenární zasedání

Česko-německé fórum mládeže se setkává v plénu dvakrát do roka:

Během tohoto setkání jsou:

- přijata rozhodnutí interního charakteru
- připravovány společné projekty a jejich realizace
- vyvíjeny podněty a nápady s ohledem na mladou generaci pro politiky a další osoby významné pro česko-německé vztahy
- formulovány postoje a sdělení mladých k otázkám souvisejícím s česko-německými vztahy

Šestičlenný organizační tým sestávající se z mluvčích, jejich zástupců a koordinátorů se během roku 2007 setkal celkem sedmkrát. Tři z těchto setkání byla vyhrazena pro organizační tým funkčního období na léta 2005 – 2007. Zbylá dvě setkání sloužila k seznámení a zapracování nových členů organizačního týmu.

4.1 Plenární zasedání v Praze (4. – 7. května 2007)

První plenární zasedání v roce 2007 sloužilo především k přípravám na závěrečnou prezentaci pracovních skupin, která se konala 7. května na německém velvyslanectví v Praze. Pracovní skupiny funkčního období 2005 – 2007 tímto uzavřely svou práci a došly k následujícím výsledkům:

Pracovní skupina „Politika a současné dějiny“ zkoumaly ve svém projektu „Česko-německé vztahy a mladá generace – má země, dějiny, budoucnost, Evropa“ názory české a německé mládeže na vztahy obou zemí. Po důkladné rešerši českých i německých deníků došli členové této skupiny k závěru, že názory mladé generace nehrají při vytváření zpráv žádnou roli. Aby toto změnili, zeptali se celkem 1700 žáků na jejich názor. Podle žáků je minulost relevantní pro dnešní diskuse, ale není jejich centrálním tématem. Překvapivý byl zejména fakt, jak málo jsou mezi mladými známy události před a po druhé světové válce a jak obtížné je pro ně jejich správné zařazení. Znalost a postoje mladých lidí k sobě navzájem ukázaly trend výrazně příznivý, přičemž bylo přáním mnoha z nich navazovat více přeshraničních kontaktů. Přitom by měla být pozornost věnována spíše mezilidským než politickým střetáváním. Podrobné výsledky novinové rešerše a ankety byly během závěrečné prezentace zveřejněny v podobě dvojjazyčného sborníku.

Pracovní skupina „Vzdělávání“ se zabývala projektem „Tschechisch? Sprech' ich!“ s českými aktivitami na bavorských a saských školách česko-německém pohraničí. Cílem projektu bylo zavedení popř. zlepšení výuky češtiny v tomto regionu. K tomu měla sloužit studie jakožto impuls k vytvoření pracovních skupin na školách, dále zprostředkování kontaktních informací k partnerství škol a česko-německých institucí a naposledy též podpora vzniku sítě mezi učiteli češtiny v Německu. Na 18 z celkem 152 dotázaných škol v Bavorsku je výuka češtiny nabízena jako výběrový předmět či jako odpolední kroužek. Více než třetina dotázaných škol, na kterých se čeština dosud nevyučovala, by zavedení výuky češtiny uvítaly. Jako těžkosti při zavádění této výuky jsou vnímány především chybějící zájem, nedostatek učitelů a vyučovacích hodin v rozvrhu a rozpočet.

Pracovní skupina „Mládež“ se v posledních dvou letech zabývala přípravou dvou projektů. Jedním, z nich byla výstava fotografií, která měla motivovat mladé lidi bez domova žijící v Praze nebo Hamburku k zachycení jejich všedního života fotoaparáty na jedno použití. Nejlepší fotografie byly vystaveny během závěrečné prezentace na německém velvyslanectví v Praze. Druhým projektem byla studie „Překážky v mobilitě II.“, která byla projektem navazujícím na práci z minulého funkčního období fóra mládeže. Cílem této studie bylo upozornit na překážky v česko-německé výměně mládeže na základě osobních zkušeností a navrhnout též možnosti zlepšení. Zvláštní pozornost byla věnována změnám mobility díky rozšíření EU. Závěrečná zpráva byla předložena v prvním vydání a je dostupná ke stažení též na webových stránkách fóra mládeže.

Pracovní skupina „Komunikace“ se starala o koordinaci česko-německé soutěže „Znamé neznámé“, které se mohli zúčastnit čeští a němečtí žáci. Jejich úkolem bylo napsat příspěvek k tématu „Co pro mě znamená Česko“ případně „Co pro mě znamená Německo“. Soutěž byla rozdělena do čtyř kategorií. Vítěz každé kategorie byl vyznamenán v rámci závěrečné prezentace v Praze a získal cenu v hodnotě 2000 korun. V hodnotit komisi zasedali členové Česko-německého fóra mládeže, spolupracovníci Goethe institutu v Praze a spisovatel Jaroslav Rudiš.

Pracovní skupina „Setkání“ pracovala na přípravě vzdělávacího semináře pro vedoucí skupin působících v oblasti česko-německého setkávání. V rámci tohoto semináře, který se měl konat v termínu 4. – 11. srpna 2007 v jihomoravských Valticích, měli účastníci v rámci workshopů, jazykové animace a pracovních skupin diskutovat realizaci česko-německých setkání, problémy, které při nich vznikají a možnosti jejich řešení. Seminář se nakonec bohužel neuskutečnil z důvodu malého zájmu potencionálních účastníků.

4.2 Plenární zasedání v Norimberku (6. – 9. září 2007)



Hlavním cílem prvního setkání nových členů fóra mládeže bylo vytvoření pracovních skupin, v kterých bude činnost fóra v příštích dvou letech probíhat. Nejdříve byla ale dán členů prostor pro vzájemné seznámení se a diskusi vlastních nápadů v malých skupinách. Z těchto diskusí vzešlo velké množství rozdílných představ a nápadů o budoucích projektech fóra mládeže, protože účastníci přijeli s různými zkušenostmi a náhledem na vlastní i druhou zemi, jejich jazyk a kulturu.

Podporu skupinové dynamice i ustavení skupin poskytovaly již zkušené členové z minulých fór mládeže, kteří na setkání zajišťovali kontinuitu fór mládeže. Tito členové představili již realizované projekty fóra a zodpověděly otázky týkající se jeho struktury a činnosti. Díky návštěvě Thomase Rudnera z Tandemu měly nové členové též možnost poznat formy intenzivní spolupráce s partnerskými organizacemi fóra mládeže a získat tak další inspiraci pro vývoj svých budoucích projektů. Na konci víkendového setkání byly vytvořeny pracovní skupiny a představeny jejich téma a způsob jeho zpracování, zcela nakonec pak byli zvoleni mluvčí nového fóra a jejich zástupci.



5. Pracovní skupiny

Pracovní skupiny třetího Česko-německého fóra mládeže vytvořili členové na konci října 2007 při plenárním setkání v Norimberku. Práce na tématech se tam konala a bude nadále konat v pracovních skupinách „Evropa“, „Info“, „Kultura“, „Migrace“ a „Občanská společnost“.

5.1 Pracovní skupina „Evropa“

Akce k pětiletému výročí společného soužití v rámci EU

Skupina „Evropa“ zpracovává vztah Německa a Česka v rámci Evropské unie. Cílem projektové práce je účastnit se události k pětiletému výročí společného česko-německého soužití v rámci EU. Bude vypsána studentská soutěž o logo na téma „Česko a Německo: pět let společně v EU“ Vztah obyvatelstva k Evropské unii by měl být zachycen díky soutěži v pečení. Česko-německé pekařské týmy by měly v rámci této soutěže vytvořit dorty k příležitosti výše zmíněného výročí. Hosté oslav se budou moci obrátit na své sousedy díky akci s pohlednicemi „Výměna přání“. Naplánována je také analýza k tématu „vnitřního trhu“ ve vztahu k Německu a Česku. Teoretickou část bude doplňovat výstava fotografií „vnitřní trh jinak“ (mapující co Češi a Němci nakupují), která by měla být příspěvkem k česko-německému sblížení v příhraničních oblastech.

5.2 Pracovní skupina „Info“

Informace o Česko-německém fóru mládeže a možnostech mladých lidí v česko-německé oblasti

Pracovní skupina „Info“ si klade za cíl zlepšit komunikaci a porozumění mezi mladými lidmi z Čech a z Německa. K tomu by chtěla použít médium internetu a zároveň se tak starat o stránky Česko-německého fóra mládeže. Jejich správa by měla probíhat v rámci spolupráce s portálem ahoj.info. Jedním z prostředků komunikace bude interaktivní mapa, která bude propojena s odkazy na nabídky z česko-německé oblasti.

5.3 Pracovní skupina „Kultura“

Kultura jako most

Pracovní skupina „Kultura“ si pro zlepšení česko-německého porozumění zvolila cestu kreativity. Setkání mladých lidí z obou zemí a navázání nových přátelství by měly být iniciovány a podpořeny různými způsoby kulturního vyjádření se – literaturou, filmem a hudbou. Tématickým těžištěm skupiny bude česko-německo-židovská kultura. V příštích dvou letech chce pracovní skupina realizovat několik menších projektů. Jedním z nich bude česko-německý poetický film, který bude natočen ve spolupráci s Begegnungszentrum im Dreieck e.V. in Großhennersdorf. Češi a Němci v něm budou zachyceni při přednesu básní v obou jazycích. Dalším projektem je plánované setkání mladých Němců a Čechů, během kterého se budou kreativně zabývat českou popř. německou kulturou. Posledním projektem je kompilace CD s názvem „Indie-Group“, na kterém bude zveřejněna česká a německá hudba.

5.4 Pracovní skupina „Migrace“

Srovnávací analýza situace migrantů v obou zemích a kreativní projekt s tematikou imigrantů v Čechách Německu

Od plenárního setkání se pracovní skupina „Migrace“ věnuje aktuálnímu tématu migrace. V příštích dvou letech budou její členové srovnávat životní situace imigrantů v Čechách a v Německu a výsledky tohoto zkoumání budou poté představeny v kreativním projektu. Pracovní skupina se chce vyrovnávat s diskriminací, integračními problémy ale také s příklady podařené integrace v obou zemích. V roce 2008 bude provedena rešerše mapující práva imigrantů v obou zemích a bude shromážděn základní informační materiál k této tematice. V návaznosti na rešerši budou sesbírány osobní zkušenosti imigrantů v obou zemích na základě rozhovorů s nimi a vyhodnocení dotazníků. Výsledky obou částí rešerše budou zveřejněny. Na závěr bude tematika kreativně zpracována v rámci spolupráce se školami a mládežnickými organizacemi.

5.5 Pracovní skupina „Občanská společnost“

Zlepšení politického vzdělávání na školách na základě česko-německé výměny zkušeností

Projekt sleduje zároveň několik cílů: jednak provedení analýzy současného stavu politického vzdělávání na školách, která by měla obsahovat jak analýzu struktur zajišťujících politické vzdělání, tak kvalitativní analýzu z pohledu učitelů a žáků. Ve druhé fázi projektu bude vytvořen prostor pro setkání aktérů politického vzdělávání na školách (učitelé, žáci, studenti), kteří budou společně pracovat na možnostech zlepšení v oblasti politického vzdělávání. Výsledky založené na prvních dvou částech projektu mají sloužit jako impulz příslušným politickým představitelům.

6. Společné projekty členů fóra mládeže

Kromě práce v jednotlivých pracovních skupinách se členové fóra podílejí také na projektech společných. Zejména úspěšné byly školní projekty v Čechách a Německu.

6.1 Školní projekt – „Do Německa na zkušenou - Versuch's mal in Deutschland 2007“

Projekt „Do Německa na zkušenou – Versuch's mal in Deutschland“ byl v roce 2007 realizován fórem mládeže již potřetí. Nápad informovat co nejvíce mladých lidí o možnostech vycestování do Německa či České republiky vznikl jí v roce 2005. Po prvním úspěšném provedení byla fóru mládeže nabídnuta spolupráce na pokračování projektu (Koordinační rada česko-německých výměn Tandem Plzeň, DAAD Praha, Goethe-Institut Praha a Česká národní agentura Mládež). Ročník 2007 se konal také za velkorysé podpory Česko-německého fondu budoucnosti. Díky této podpoře se v roce 2007 podařilo objet celkem 239 škol druhého stupně po celé České republice. Naše přednášky slyšelo celkem deset tisíc žáků. Na projektu se podíleli nejen současní ale bývalí členové Česko-německého fóra mládeže, čímž byla zajištěna jedinečná kontinuita a výměna zkušeností v rámci fóra mládeže.

6.2 Školní projekt – „Do Německa na zkušenou“

Projekt „Do Německa na zkušenou – Versuch's mal in Deutschland“ se setkal i během svého třetího ročníku s velkým zájmem ze strany žáků i škol. Během celého projektu jsme sledovaly hlavní cíl: informovat mladé Čechy o možnostech studia či práce v Německu a zároveň je motivovat k aktivnímu zapojení v mezinárodních spolupráci. K naplnění cílů jsme použili zkušeností z minulých ročníků projektu. Podařilo se nám udělat celkem 108 prezentací, což při průměrné účasti 40 žáků znamená, že naše přednášky v tomto roce shlédlo kolem 4 300 žáků. Dosáhnout takového rozměru a působení projektu se nám podařilo díky podpoře našich partnerů.

6.3 „Překonej své hranice!“ - „Überschreite Deine Grenzen!“ 2007

„Z iniciativy Tandemu Plzeň a České rady pro děti a mládež vznikl ve spolupráci s Česko-německých fórem mládeže projekt „Překonej své hranice!“ - Überschreite Deine Grenzen!“. Cílem projektu je informovat české spolky nejrůznějšího zaměření o možnostech spolupráce s Německem. V centru pozornosti tak stojí zprostředkování kontaktů mezi českými a německými spolky, podpora výměny nápadu na projekty a jejich realizace. K přípravě projektu se konal v Praze v září 2007 přípravný seminář, kterého se účastnilo osm členů fóra mládeže. Účastníci semináře byli vyškoleni tak, aby byli schopni kvalitně informovat české spolky. Projekt bude realizován v časovém rámci listopad 2007 – březen 2008.

7. Vystupování členů a zástupců fóra mládeže navenek

Členové pracovních skupin stejně tak jako organizační tým zastupují zájmy fóra mládeže také navenek. Tím vzniká pravidelný kontakt s zástupci institucí a organizací, ambasad a nadací podporujících fórum, které působí v česko-německém dialogu.

7.1 Rada Česko-německého diskusního fóra

Od roku 2003 je Česko-německé fórum mládeže zastoupeno v Radě Česko-německého diskusního fóra (dříve Koordinační rada) a to skrze své mluvčí, případně zástupce mluvčí. V současném funkčním období Rady (leden 2007 – prosinec 2008) vystupuje v radě za fórum mládeže Kathrin Freier (do září 2007 německá mluvčí) a Jan Zajíc (do září 2007 český mluvčí) a mohou tak vnášet názory mladé generace do oficiálního bilaterálního dialogu.

Každý rok se koná výroční konference Česko-německého diskusního fóra, na které jsou diskutovány za přítomnosti pozvaných zástupců veřejnosti témata relevantní pro česko-německé vztahy.

Na letošní výroční konferenci, která se konala na začátku října v Erfurtu byla diskutována následující témata: „Transformace identit, kultur a životních stylů od roku 1989“ a „Multikulturalita – migrace a integrace? – migrační skupiny v Německu i v Česku, Sinti a Romové jako národní menšiny ve svých domovských zemích“. Tyto tématické bloky byly zpracovány příslušnými referenty, kteří s k nim připravili krátký příspěvek. Toto uspořádání přispělo k rozmanitosti zpracování tématu: bylo možno slyšet jako osobní zkušenosti, tak příspěvky vědeckého charakteru. Na tuto část pak navázala pódiová diskuse a otázky z obecnosti.

Referenti prvního panelu vytvořily tématický i časový oblouk mezi společnými dějinami Československa a NDR a současnou společenskou situací s jejími odlišnostmi a podobnostmi, sociálními i politickými problémy.

Zatímco se diskuse prvního panelu věnovaly především hledání vlastní identity s ohledem hodnoty, které byly determinovány státní formou a vytvořenými hospodářskými a společenskými možnostmi, druhý panel byl zaměřen především na vlivy jiných kultur a jejich soužití s kulturou většinovou.

Protože se pracovní skupina „Migrace“ také ve své činnosti zabývá působením migrace a integrace, bylo současné fórum mládeže na této konferenci zastoupeno nejen organizačním týmem, ale také členy skupiny „Migrace“. Členové této skupiny se tak mohli aktivně podílet na diskusích a na následujícím „trhu informací“ též informovat o svém projektu a hledat pro něj partnery.

7.2 Česko-německá rada mládeže

Bývalý (do září 2007) český mluvčí fóra mládeže Jan Zajíc zastupuje fórum mládeže též v Česko-německé radě mládeže. Česko-německá rada mládeže je společné grémium Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Spolkového ministerstva pro rodinu, seniory, ženy a mládež, které koordinuje přeshraniční spolupráci obou zemí. Zasedání Česko-německé rady mládeže se konalo od 14. do 16. března 2007 v Karlových Varech a jedním z témat setkání byly také projekty Česko-německého fóra mládeže.

8. Přínos projektu k česko-německé spolupráci a perspektivy dalších aktivit

Česko-německé fórum mládeže hraje díky své činnosti významnou roli v česko-německém dialogu. Skrze praktickou práci v pracovních skupinách, která našla své výsledky v mnoha realizovaných projektech, ukázalo, že soužití mladých lidí z České republiky a Německa může být ještě více ulehčeno a zlepšeno. Fórum mládeže zároveň upozorňuje na témata a problémy v česko-německých vztazích, které jsou pro mladou generaci obzvláště důležité. Fórum mládeže má tak i

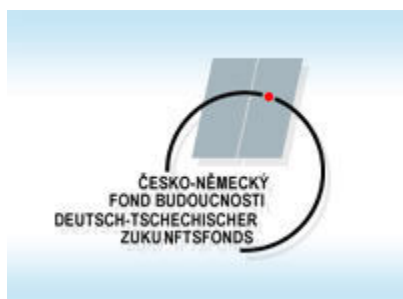
na veřejnosti viditelné výsledky, které dále posilují zastoupení mládeže z obou zemí při bilaterálních česko-německých akcích (např. výroční konference Česko-německého diskusního fóra).

Organizační tým Česko-německého fóra mládeže:

- Alena Felcmanová – česká mluvčí
- Anne-Maren Schneider – německá mluvčí
- Anna Kárníková – česká zastupující mluvčí
- Martin Trapp – německý zastupující mluvčí
- Lenka A. Dušková – česká koordinátorka
- Janina Trapp – německá koordinátorka



VŘELÝ DÍK NAŠIM PARTNERŮM A SPONZORŮM!



Kinder- und Jugendplan des Bundes

